

**Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2004*

Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijsen

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters, hierna "werklieden" genaamd, van de ondernemingen welke onder het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren.

Art. 2. Al de lonen van de werklieden die van kracht zijn in de ondernemingen welke onder het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijsen van het Rijk, maandelijks vastgesteld door de Federale Overheidsdienst Economie, Kleine en Middelgrote ondernemingen, Middenstand en Energie en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Art. 3. De aanpassing aan het indexcijfer van de in artikel 2 bedoelde lonen geschiedt viermaal per jaar, telkens bij de aanvang van een kalenderkwartaal.

De aanpassing gebeurt volgens de procedure voorzien in de artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

**Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement**

*Convention collective de travail du 13 mai 2004*

Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, dénommés ci-après "ouvriers", des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement.

Art. 2. Tous les salaires des ouvriers en vigueur dans les entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement sont rattachés à l'indice des prix à la consommation du Royaume, fixé mensuellement par le Service public fédéral de l'Economie, des Petites et Moyennes Entreprises, des Classes Moyennes et de l'Energie et publié au Moniteur belge.

Art. 3. L'adaptation à l'indice des salaires visés à l'article 2 s'effectue quatre fois par an, chaque fois au début d'un trimestre civil.

L'adaptation est effectuée selon la procédure déterminée aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail.

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR. | m  
18-05-2004 | 27-07-2004 | N°

72.033

101-220-03

De aldus aangepaste lonen zijn van toepassing vanaf de eerste dag van het kalenderkwartaal en blijven van kracht gedurende het hele kwartaal.

Les salaires ainsi adaptés sont d'application à partir du premier jour du trimestre civil et restent en vigueur pendant tout le trimestre.

Art. 4. Om te bepalen of er een indexaanpassing is, worden de lonen, van kracht op de laatste dag van het voorgaande kalenderkwartaal, vermenigvuldigd met het indexcijfer vastgesteld voor de laatste maand van dit voorgaande kwartaal en gedeeld door het indexcijfer vastgesteld voor de laatste maand van het daaraan voorafgaande kwartaal.

Article 4. Pour déterminer s'il y a lieu de procéder à une adaptation, les salaires en vigueur le dernier jour du trimestre civil précédent sont multipliés, au début de chaque trimestre civil, par l'indice fixé pour le dernier mois de ce trimestre précédent et divisé par l'indice du dernier mois du trimestre antérieur à ce trimestre précédent.

Wanneer het resultaat van de hierboven bedoelde bewerking minder is dan 0,50 pct., is er geen loonaanpassing. Bij de berekening van de volgende kwartaalaanpassing geldt het deler-indexcijfer dat geen aanleiding gaf tot loonaanpassing andermaal als deler-indexcijfer. Deze regeling wordt herhaald tot het resultaat van de deling minstens 0,50 pct. bedraagt. Vanaf 0,50 pct. wordt er wel een loonaanpassing toegepast.

Lorsque le résultat de l'opération visée à l'alinéa précédent est inférieur à 0,50 p.c, il n'y a pas lieu de procéder à une adaptation des salaires. Lors du calcul de l'adaptation trimestrielle suivante, l'indice-diviseur qui ne donnait pas lieu à une adaptation des salaires, sert à nouveau comme indice-diviseur. Cette règle est répétée jusqu'à ce que le résultat de la division s'élève à au moins 0,50 p.c. Une adaptation des salaires est appliquée à partir de 0,50 p.c.

Het hierboven vermelde resultaat wordt afgerond tot op één tienduizendste, overeenkomstig de hierna volgende regel:

- het vierde decimaal (cijfer na de komma) blijft behouden indien het vijfde decimaal gelijk is aan vier of kleiner dan vier;
- het vierde decimaal wordt met één eenheid verhoogd indien het vijfde decimaal gelijk is aan vijf of groter is dan vijf.

Le résultat mentionné ci-dessus est arrondi au dix millième, en respectant la règle suivante :

- la quatrième décimale (chiffre après la virgule) est maintenue si la cinquième décimale est inférieure ou égale à quatre;
- la quatrième décimale est augmentée d'une unité si la cinquième décimale est égale ou supérieure à cinq.

Art. 5. Indien bij de aanvang van een kwartaal gelijktijdig een verhoging voortvloeiende uit de indexkoppeling en een andere verhoging van de lonen moet worden doorgevoerd, wordt de aanpassing ingevolge de indexkoppeling toegepast nadat eerst de lonen met het overeengekomen bedrag zijn verhoogd. Deze regel is niet van toepassing voor de eerste loonsverhoging welke ingevolge een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst met de aanvang van een kwartaal samenvalt.

Art. 6. De eerste aanpassing van de lonen, volgens de modaliteiten van deze collectieve arbeidsovereenkomst gebeurt op 1 juni 2004. In bijlage de lonen van toepassing vanaf 1 juni 2004.

Art. 7. De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 januari 1974, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in jutezakken, tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 24 april 1974, wordt opgeheven vanaf 1 juni 2004.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juni 2004 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van ten minste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen

Art. 5. Si au début d'un trimestre, il faut effectuer en même temps une augmentation suite au rattachement à l'indice et une autre augmentation des salaires, l'adaptation résultant du rattachement à l'indice n'est appliquée qu'après l'augmentation des salaires du montant convenu. Cette règle n'est pas d'application pour la première augmentation des salaires résultant d'une nouvelle convention collective de travail coïncidant avec le début d'un trimestre.

Art. 6. La première adaptation des salaires conformément à la présente convention collective de travail est appliquée au 1<sup>er</sup> juin 2004. En annexe les salaires applicables à partir du 1<sup>er</sup> juin 2004.

Art. 7. La convention collective de travail du 16 janvier 1974, conclue au sein de la Commission paritaire nationale de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, rattachant les salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 24 avril 1974, est abrogée à partir du 1<sup>er</sup> juin 2004.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er juin 2004 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement.

**Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2004, gesloten in het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen**

**Annexe à la convention collective de travail du 13 mai 2004, conclue en Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.**

	21 jaar/ans 100 pct./p.c.	Jonger dan 21 jaar en eerste 6 maanden/ Moins de 21 ans et 6 premiers mois 95 pct./p.c.	Jonger dan 21 jaar en na 6 maanden/ Moins de 21 ans et après 6 mois 100 pct./p.c.
Categorie/Catégorie A	9,3089	8,8435	9,3089
Categorie/Catégorie B	9,6988	9,2139	9,6988
Categorie/Catégorie C	9,8232	9,3320	9,8232
Categorie/Catégorie D	10,3005	9,7855	10,3005